

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Т.С. Серова</i> ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ЧТЕНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ, АСПИРАНТОВ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ УНИВЕРСИТЕТОВ .....	3
<i>Л.К. Гейхман, И.В. Ставцева</i> ПЕДАГОГ XXI ВЕКА .....	13
<i>И.А. Баринова, И.Г. Овчинникова</i> АССОЦИАТИВНЫЙ МЕХАНИЗМ В ТЕКСТОПОРОЖДЕНИИ: СТРАТЕГИИ РАЗВЕРТЫВАНИЯ ЦЕЛЬНОСТИ .....	20
<i>И.А. Авхачёва</i> СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД КАК МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ОСНОВА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ .....	30
<i>К.Э. Безукладников, Б.А. Крузе</i> ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАКАЛАВРИАТА: ЛИНГВОИНФОРМАЦИОННЫЙ И КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОДЫ .....	42
<i>Э.Г. Крылов</i> ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ИНОЯЗЫЧНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ БУДУЩЕГО ИНЖЕНЕРА .....	51
<i>В.В. Звягина, Н.В. Чудинова</i> ПОЭТАПНОЕ КОНТЕКСТНО-ОБУСЛОВЛЕННОЕ ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩЕГО ПЕРЕВОДЧИКА В КОНТЕКСТЕ .....	59
<i>И.Н. Митрюхина</i> ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ИНТЕРЕСА НА ОРИЕНТИРОВОЧНОМ ЭТАПЕ ЗАНЯТИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ГОВОРЕНИЮ В УСЛОВИЯХ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ .....	66
<i>И.В. Перлова</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ .....	73

<i>С.Г. Улитина</i> ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ВИДЫ СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦИОННЫХ НАВЫКОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ЧТЕНИЯ ПЕРЕВОДЧИКОВ .....	78
<i>Е.А. Руцкая</i> НАВЫКИ И УМЕНИЯ ПЕРЕВОДЧЕСКОГО АУДИРОВАНИЯ КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ АУДИТИВНОЙ РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УСТНОГО ПЕРЕВОДЧИКА .....	86
<i>Е.Н. Ярославова</i> ПОТЕНЦИАЛ НЕПРЕРЫВНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В САМОРЕАЛИЗАЦИИ БУДУЩЕГО ПРОФЕССИОНАЛА.....	94
<i>Е.В. Зернина</i> ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ АУДИТИВНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА .....	102
<i>Е.Л. Пипченко</i> ПРОЕКТ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ УМЕНИЙ ГИБКОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ЧТЕНИЯ СТУДЕНТОВ .....	109
<i>Г.Р. Чайникова</i> ВНУТРЕННИЙ ТЕЗАУРУС-ЛЕКСИКОН КАК КОМПОНЕНТ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ .....	115
<i>Е.В. Поддубная</i> ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ИСТОРИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СОЗДАНИЯ ВОСПИТАТЕЛЬНОГО ПРОСТРАНСТВА ДЕТСКОГО ЛАГЕРЯ «АРТЕК» .....	122
<i>Ю.А. Карпова</i> УПРАЖНЕНИЯ ПО ФОРМИРОВАНИЮ КОММУНИКАТИВНЫХ УМЕНИЙ ЭМОТИВНО-ЭМПАТИЙНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ БУДУЩЕГО УСТНОГО ПЕРЕВОДЧИКА В ПРАКТИЧЕСКОМ КУРСЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	129
<i>А.В. Новикова</i> К ВОПРОСУ О ВЗАИМОДЕЙСТВИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО МИРА И ВОЗМОЖНЫХ МИРОВ.....	138

<i>Т.С. Серова, Т.В. Кондрашина</i> РАЗВИТИЕ ЛЕКСИКО-ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ НАВЫКОВ И РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ ОБРАЗНОГО МОНОЛОГИЧЕСКОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ УСТНОГО ПЕРЕВОДЧИКА .....	146
<i>Е.Б. Хромова</i> ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ .....	160
<i>Т.П. Фролова</i> ИНОЯЗЫЧНОЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЕ ГОВОРЕНИЕ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБЩЕНИИ .....	168
<i>А.Р. Сабитова</i> КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ И ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПОДХОДЫ К ФОРМИРОВАНИЮ ГРАММАТИЧЕСКИХ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ .....	175
<i>Н.А. Герте</i> РЕФЕРАТИВНЫЙ ПЕРЕВОД: ОСОБЕННОСТИ ПОРОЖДЕНИЯ ВТОРИЧНОГО ТЕКСТА .....	181
<i>Н.А. Герте, Д.С. Курушин, Н.М. Нестерова</i> СВЕРТЫВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ В ПРОЦЕССЕ РЕФЕРИРОВАНИЯ: МЕТОДЫ И ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ ФОРМАЛИЗАЦИИ .....	188
<i>А.Ю. Наугольных</i> О ГЛУБИНЕ ПОНИМАНИЯ В РАЗНЫХ ВИДАХ ПЕРЕВОДА .....	197